

J.nr. 15058 om/emn

ERRIA A/S  
V E D T Æ G T E R  
*ARTICLES OF ASSOCIATION*

§ 1.

SELSKABETS NAVN, HJEMSTED OG FORMÅL:

Name, Registered Office and Object of the Company:

Selskabets navn er: **Erria A/S** og selskabets binavne er:

*The name of the Company is: **ERRIA A/S** and the Company's secondary names are:*

Erria Marine A/S (Erria A/S).

Erria Shipping A/S (Erria A/S).

Erria Tankers A/S (Erria A/S).

Erria Consult A/S (Erria A/S).

Fabricius Marine A/S (Erria A/S)

Fabricius Ltd. A/S (Erria A/S).

Fabricius BR Marine A/S (Erria A/S).

Rederiet Fabricius A/S (Erria A/S).

Scan Marine Services A/S (Erria A/S).

BR Marine Consult A/S (Erria A/S).

BR Shipmanagement A/S (Erria A/S).

H.C. Grube A/S (Erria A/S).

Fabricius Marine Dry Cargo A/S (Erria A/S).

Fabricius Marine Tank A/S (Erria A/S).

Selskabets hjemsted er Tårnby Kommune.

*The registered office of the Company shall be situated in the municipality of Tårnby.*

## C. Bisgaard Larsen & Ole Maare

Selskabets formål er at drive rederivirksomhed, herunder teknisk management samt handel og finansiering i indland og udland, tillige med besiddelse af andele i andre selskaber.

*The object of the Company is to carry on the business of shipping, including technical management as well as trade and financing at home and abroad, together with ownership of shares in other companies.*

### § 2.

Selskabets aktiekapital er kr. 41.088.100,00, fordelt i aktier à kr. 10,00.

*The share capital of the Company amounts to DKK 41,088,100.00 divided into shares of DKK 10.00 each.*

Aktiekapitalen er fuldt indbetalt.

*The share capital has been fully paid up.*

Der udstedes ikke aktiebreve for aktiekapitalen.

*No share certificates shall be issued for the share capital.*

Aktierne er omsætningspapirer.

*The shares are negotiable securities.*

Aktierne udstedes i papirløs form gennem Værdipapircentralen A/S. Alle rettigheder vedrørende aktierne skal anmeldes til Værdipapircentralen A/S efter de herom gældende regler.

*The shares shall be issued in dematerialised form by the VP Securities Services A/S. All rights attaching to the shares shall be notified with the VP Securities Services A/S according to applicable rules.*

Selskabets aktier skal lyde på navn og noteres i selskabets aktiebog.

*The shares of the Company shall be registered in the name of the holder and shall be recorded in the Company's register of shareholders.*

Aktiebogen føres af selskabet eller af en af bestyrelsen udpeget aktiebogsfører.

*The Company or a registrar appointed by the Board of Directors shall keep the Register of Shareholders.*

Der gælder ingen indskrænkninger i aktierne omsættelighed. Ingen aktier har særlige rettigheder.

*No restrictions shall apply to the transferability of the shares. No shares shall confer any special rights.*

Ingen aktionær skal være pligtig at lade sine aktier indløse helt eller delvist.

*No Shareholder shall be under a duty to redeem his/her shares in whole or in part.*

### § 2a.

Selskabets bestyrelse bemyndiges indtil 31. marts 2012 til at forhøje selskabets aktiekapital ad én eller flere gange med i alt nominelt kr. 16.435.700. Kapitalforhøjelsen kan gennemføres uden fortugningsret for selskabets aktionærer, og kan efter bestyrelsens valg ske kontant eller ved apportindskud. Aktierne skal være omsætningspapirer og være noteret på navn.

*Up to 31 March 2012, the Board of Directors of the Company is authorised to increase the Company's share capital on one or several occasions by a total nominal DKK 16,435,700. The capital increase may be implemented without pre-emption right for the Company's Shareholders and, at the option of the Board of Directors, may be effected in cash or by non-cash contribution. The shares shall be negotiable securities, and the name and address of the Shareholders shall be recorded in the Register of Shareholders.*

### § 2b.

Bestyrelsen er bemyndiget i perioden frem til den 21. oktober 2012 ad en eller flere gange til at forhøje selskabets aktiekapital med indtil nominelt kr. 1.000.000, svarende til 100.000 aktier á nominelt kr. 10,00 per aktie til medarbejderne i selskabet eller dettes datterselskaber. Udstedelse af nye aktier og tilhørende kapitalforhøjelse(r) sker uden fortugningsret for eksisterende aktionærer og kan efter bestyrelsens beslutning ske til under markedsprisen. De nærmere vilkår for aktietegningen, herunder tegningsprisen, fastsættes af bestyrelsen. For de nye aktier skal gælde samme regler, som er fastsat for de eksisterende aktier, herunder at de nye aktier

skal være omsætningspapirer og skal lyde på navn. Der skal ikke være nogen særlig forpligtelse til at lade aktierne indløse. De nye aktiers rettigheder i selskabet indtræder fra det tidspunkt, hvor aktierne er fuldt indbetalt og aktiekapitalen er registreret i Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. Bestyrelsen er bemyndiget til at foretage de vedtægtsændringer, der nødvendiggøres af kapitalforhøjelse(r) i henhold til nærværende bemyndigelse.

*The Board of Directors is authorized during the period through to 21 October 2012 in one or more issues to increase the Company's share capital by a nominal value not exceeding DKK 1,000,000 equal to 100,000 shares at a nominal value of DKK 10.00 per share to the employees in the Company or any subsidiaries of the Company. The issuance of new shares and ap-pertaining capital increase(s) are effected without any pre-emptive rights for the existing shareholders and can at the decision by the Board of Directors be effected at a price below market value. The specific terms of share subscription, including the issue price, will be de-termined by the Board of Directors. The new shares shall be subject to the same rules as set out for the existing shares, namely that the new shares shall be negotiable instruments and shall be registered by name. No special obligation to redeem the shares shall be imposed. The rights of the new shares shall commence at the time when the shares are fully paid-up and the capital increase has been registered with the Danish Commerce and Companies Agency. The Board of Directors shall be authorized to amend the Articles of Association necessitated by the capital increase(s) pursuant to this authorization.*

### § 3.

Udbytte udbetales ved overførsel til de af aktionærerne anviste konti i overens-stemmelse med de til enhver tid gældende regler for Værdipapircentralen A/S.  
*Any dividend is payable by transfer to the accounts indicated by the Shareholders in compli-ance with the rules of the VP Securities Services A/S in force at any time.*

### GENERALFORSAMLING:

General Meeting:

### § 4.

Generalforsamlinger indkaldes af bestyrelsen med mindst 8 kalenderdages og højst 4 ugers varsel ved almindeligt brev til alle i aktiebogen registrerede aktionærer, der har fremsat begæring herom. Indkaldelse til generalforsamling bekendtgøres endvi-

dere ved indrykning i mindst ét landsdækkende dansk dagblad efter bestyrelsens bestemmelse.

*General Meetings shall be convened by the Board of Directors by a written notice which shall be sent to all of the shareholders entered in the register of shareholders who have so requested. Furthermore, General Meetings shall be convened by notice through an announcement in a national, Danish newspaper at the discretion of the Board of Directors.*

Selskabets ordinære generalforsamling afholdes senest 4 måneder efter udløbet af selskabets regnskabsår. Forslag, der af en aktionær ønskes behandlet på den ordinære generalforsamling, skal være fremsendt til selskabets kontor senest den 1. februar i det pågældende år.

*The Annual General Meeting of the Company shall be held within four months after expiry of the financial year. Any proposal to be dealt with at the Annual General Meeting shall be forwarded to the offices of the Company no later than 1 February that year.*

Hvis der skal forhandles forslag, hvis vedtagelse kræver særlig majoritet, skal dette fremhæves i indkaldelsen.

*The notice convening the meeting shall single out any proposed resolution requiring qualified majority for its passing.*

Selskabets generalforsamling afholdes i Region Hovedstaden eller Region Syddanmark.

*The Company's General Meeting shall be held in The Capital Region of Denmark or in The Region of Southern Denmark.*

Al kommunikation mellem selskabet og dets aktionærer kan ske elektronisk via e-mail, og generelle meddelelser vil være tilgængelige for selskabets aktionærer på selskabets hjemmeside [www.erria.dk](http://www.erria.dk), med mindre andet følger af Aktieselskabslovens bestemmelser.

*All communication between the company and its shareholders can happen electronically via email, and general announcements will be accessible to the company's shareholders on the company's homepage [www.erria.dk](http://www.erria.dk), unless second consequences of The Companies Acts provisions.*

Selskabet kan, som følge heraf, fremsende indkaldelse af aktionærer til ordinære og ekstraordinære generalforsamlinger, tegningslister, årsrapporter, fondsbørsmeddelelser samt i øvrigt generelle oplysninger fra selskabet til aktionærerne via e-mail. Sådanne dokumenter vil ligeledes være tilgængelige på selskabets hjemmeside [www.erria.dk](http://www.erria.dk).

*The company can, in consequence, forward the calling in by shareholders to ordinary and extraordinary general meetings, subscription lists, annual reports, stock exchange messages as well as in otherly general information from the company for the shareholders via email. Such documents will also be available on the company's homepage [www.erria.dk](http://www.erria.dk)*

Aktionærerne kan via e-mail til e-mailadressen [aktionær@erria.dk](mailto:aktionær@erria.dk) foretage al kommunikation fra de enkelte aktionærer til selskabet.

*The shareholders can via E-mail to the e-mail address [aktionær@erria.dk](mailto:aktionær@erria.dk) make all communication from each shareholder to the company.*

Selskabet skal anmode navnenoterede aktionærer om en elektronisk adresse, hvortil meddelelser m.v. kan sendes.

*The Company shall ask stockholders of record for an electronic address whereto information etc. can be forwarded.*

Det er aktionærernes ansvar at sikre, at selskabet er i besiddelse af den korrekte elektroniske adresse.

*It is the stockholders responsibility to ensure that the company has the correct electronic address.*

Kravene til de anvendte systemer samt om fremgangsmåden i forbindelse med den elektroniske kommunikation kan aktionærerne finde nærmere oplysninger om på selskabets hjemmeside [www.erria.dk](http://www.erria.dk).

*The requirements for the used systems and the procedure in connection with the electronic communication can be found on the Company's homepage [www.erria.dk](http://www.erria.dk).*

## § 5.

Dagsorden for den ordinære generalforsamling skal omfatte:

*The Agenda of the Annual General Meeting shall include:*

1. Bestyrelsens beretning for selskabets virksomhed i det forløbne år.  
*The Directors' Report of the Company's business for the past year.*
2. Forelæggelse af revideret årsrapport til godkendelse.  
*Submission of the audited Annual Report for approval.*
3. Beslutning om anvendelse af overskud eller dækning af underskud i henhold til den godkendte årsrapport.  
*Resolution on the application of profits or covering of losses according to the adopted Annual Report.*
4. Beslutning om decharge til bestyrelse og direktionen.  
*Resolution on discharge to the Boards of Directors and Managers.*
5. Valg af medlemmer til bestyrelsen.  
*Election of Members to the Board of Directors.*
6. Valg af revisor.  
*Appointment of Auditor.*
7. Bemyndigelse til opkøb af egne aktier.  
*Authorisation to acquire treasury shares (own shares).*
8. Indkomne forslag fra bestyrelse eller aktionærer.  
*Proposed resolutions received from the Board of Directors or Shareholders.*
9. Eventuelt.  
*Any other Business.*

## § 6.

Ekstraordinære generalforsamlinger afholdes efter beslutning foretaget af generalforsamlingen, bestyrelsen, revisor eller skriftlig anmodning til bestyrelsen fra aktionærer, der repræsenterer mindst 1/10 af den samlede aktiekapital. Indkaldelse skal ske inden 14 dage derefter.

*Extraordinary General Meeting shall be convened as decided by the General Meeting, the Board of Directors, Auditors or by written request to the Board of Directors from the Shareholders representing at least 1/10<sup>th</sup> of the total share capital. The Meeting shall be convened prior to 14 days thereafter.*

Senest 8 kalenderdage før enhver generalforsamling fremsendes til hver noteret aktionær, der har fremsat begæring herom, og fremlægges på selskabets kontor til ef-

tersyn for aktionærerne dagsordenen og de fuldstændige forslag, der skal fremsættes på generalforsamlingen og for den ordinære generalforsamlings vedkommende tillige den reviderede årsrapport underskrevet af bestyrelsen og direktionen samt årsberetning.

*No later than 8 days prior to any General Meeting, the Agenda and the complete proposed resolutions to be presented at the General Meeting, and with regard to the Annual General Meeting also the audited Annual Report signed by the Boards of Directors and Managers, shall be forwarded to each recorded Shareholder who has requested to be notified this manner and shall be available at the Company's office for the inspection of the Shareholders.*

### § 7.

På generalforsamlingen giver hvert aktiebeløb på kr. 10,00 én stemme. For aktier, der er erhvervet ved overdragelse, er stemmeretten yderligere betinget af, at aktionären senest på tidspunktet for indkaldelse af den pågældende generalforsamling er blevet noteret i aktiebogen eller aktionären senest på samme tidspunkt har anmeldt og dokumenteret sin erhvervelse overfor selskabet.

*At the General Meeting, each share of DKK 10.00 shall entitle the Shareholder to one vote. For shares acquired through transfer, the voting rights shall, however, be subject to the shareholder having been registered in the register of shareholders no later than at the time where the General Meeting is called in or to the shareholder having given notice of and proof of the acquisition to the Company no later than at the said time.*

### § 8.

Enhver aktionær har adgang til selskabets generalforsamlinger, såfremt aktionären senest 5 kalenderdage forud for dennes afholdelse imod behørig legitimation har fået udleveret adgangskort. Adgangskort udleveres til aktionærer noteret i selskabets aktiebog eller mod forevisning af en ikke mere end otte kalenderdage gammel depotudskrift fra Værdipapircentralen A/S eller det kontoførende institut som dokumentation for aktiebesiddelsen.

*Any shareholder may attend the General Meetings of the Company if the shareholder has received an admission card on presentation of due proof of identity no later than five calendar days prior to the General Meeting. The admission card shall be given to registered sharehold-*

## C. Bisgaard Larsen & Ole Maare

*ers or on presentation of a no more than eight days old statement of holdings of the VP securities Services A/S or the account-holding institution as documentation of the shareholding.*

### § 9.

Aktionæren kan møde personligt eller ved fuldmægtig og kan møde sammen med en rådgiver. Stemmeret kan udøves i henhold til fuldmagt. Såfremt der gives fuldmagt til andre end bestyrelsen, er det en forudsætning at enten aktionæren eller fuldmægtigen har indløst adgangskort. Fuldmægtigen skal i forbindelse med eventuel rekvirering af adgangskort og ved adgangskontrollen i forbindelse med generalforsamlingen forevise skriftlig og dateret fuldmagt, som ikke kan gives for en længere periode end ét år.

*Shareholders shall be entitled to attend General Meetings by proxy and may be accompanied by an adviser. The right to vote may be performed by proxy. Proxy may be given to others than the Board of Directors provided that either the shareholder or the proxy holder has obtained an admission card. In connection with any request of admission card and at the access control of the General Meeting, the proxy shall present a written and dated proxy instrument which shall not be given for more than one year.*

Generalforsamlingen kan overværes af repræsentanter fra pressen og Den Danske Finansanalytikerforening.

*The General Meeting can be attended to by representatives of the press and the Danish Society of Financial Analysts (Den Danske Finansanalytikerforening).*

### § 10.

Forhandlingerne på generalforsamlingen ledes af en af bestyrelsen udpeget dirigent. Dirigenten afgør alle spørgsmål angående sagernes behandlingsmåde og stemmeafgivning samt dennes resultat.

*The General Meeting shall be presided over by a Chairman appointed by the Board of Directors. The Chairman shall decide on all questions relating to the handling of the matters and voting procedure and the result thereof.*

Stemmeafgivningen sker skriftligt, når dirigenten forordner dette, eller det vedtages af mindst 10% af de tilstedeværende og repræsenterede aktionærer.

## C. Bisgaard Larsen & Ole Maare

*The voting shall be carried out in writing where prescribed by the Chairman of the Meeting or if it is adopted by at least 10 percent of the Shareholders present and represented.*

På generalforsamlingen kan en beslutning kun tages om de forslag, der har været optaget i dagsordenen og ændringsforslag hertil. Dirigenten er dog berettiget til også at sætte andre forslag under afstemning, men resultatet heraf vil alene være vejledende for bestyrelsen med hensyn til stemningen blandt de tilstede værende aktionærer, med mindre samtlige aktionærer i selskabet forinden afstemningen beslutter, at denne skal være bindende.

*At the General Meeting, a decision can only be made on the proposed resolutions having been entered in the Agenda and proposed amendments hereto. The Chairman of the Meeting however is entitled also to put other proposed resolutions to the vote, but the result hereof alone will be consultative for the Board of Directors with regard to the sentiment among the present Shareholders, unless all the Shareholders of the Company prior to the voting decide it to have binding effect.*

De på generalforsamlingen behandlede anliggender afgøres ved simpel stemmeflhed, for så vidt der ikke efter lovgivningen eller nærværende vedtægter udkræves særlig stemmeflhed.

*The business transacted at the General Meeting shall be decided by simple majority of votes in so far as no qualified majority of votes is required under Danish legislation or these Articles.*

Står stemmerne lige vedrørende spørgsmålet om, hvor mange bestyrelsesmedlemmer selskabet skal have, anses det forslag for vedtaget, der går ud på, at selskabet skal have det højeste antal bestyrelsesmedlemmer.

*Where the votes are even on the question as to the number of Directors of the Company, the resolution aiming at the highest number of directors in the Company, shall be considered passed.*

### § 11.

Til vedtagelse af beslutninger om ændringer i vedtægterne eller om selskabets oplosning kræves, at mindst 2/3 af den samlede aktiekapital er repræsenteret på generalforsamlingen, og at beslutningen vedtages med mindst 2/3 såvel af de afgivne stemmer som af den på generalforsamlingen repræsenterede stemmeberettigede ak-

tiekapital. Er 2/3 af den på generalforsamlingen stemmeberettigede repræsenterede aktiekapital afgivet for beslutningen, men er der ikke på generalforsamlingen repræsenteret 2/3 af den samlede aktiekapital, skal bestyrelsen snarest indkalde til en ny generalforsamling, hvor beslutningen anses for vedtaget, såfremt 2/3 såvel af de afgivne stemmer som af den på denne generalforsamling repræsenterede stemmeberettigede aktiekapital stemmer for forslaget uden hensyn til størrelsen af den repræsenterede aktiekapital.

*Passing of any amendments to the Articles or the dissolution of the Company requires that at least 2/3<sup>rd</sup> of the total share capital be represented at the General Meeting and that the resolution be passed by at least 2/3<sup>rd</sup> of the votes cast as well as of the voting share capital represented at the General Meeting. Where 2/3<sup>rd</sup> of the voting share capital represented at the General Meeting have been cast in favour of the resolution, but 2/3<sup>rd</sup> of the total share capital is not represented at the General Meeting, the Board of Directors shall convene a new General Meeting without delay in which the resolution be considered passed if 2/3<sup>rd</sup> of the votes cast as well as of the voting share capital represented at that General Meeting are in favour of the resolution without having regard to the size of the represented share capital*

## § 12.

Over det på generalforsamlingen passerede indføres beretning i selskabets af bestyrelsen autoriserede forhandlingsprotokol, der underskrives af dirigenten.

*Minutes of the General Meeting shall be entered in the Minute Book authorised by the Board of Directors which Minute Book shall be signed by the Chairman of the Meeting.*

## SELSKABETS LEDELSE:

The Management of the Company:

## § 13.

Selskabet ledes af en bestyrelse bestående af 3-7 medlemmer, der vælges af generalforsamlingen for 1 år ad gangen.

*The Company shall be managed by a Board of Directors of between 3 and 7 Members elected by the General Meeting for one year at a time.*

Genvalg kan finde sted.

*Re-election may take place.*

## C. Bisgaard Larsen & Ole Maare

I tilslutning til generalforsamlingen konstituerer bestyrelsen sig med valg af formand og næstformand.

*In continuation of the General Meeting, the Board of Directors shall elect its own Chairman and Vice-Chairman.*

Det påhviler den til enhver tid siddende bestyrelse at ansætte en direktion bestående af op til 2 direktionsmedlemmer.

*The Board of Directors present at any time shall engage a Board of Managers of up to 2 Members.*

Bestyrelsen har den overordnede ledelse af selskabets anliggender og skal ved en forretningsorden fastsætte nærmere bestemmelse for udførelse af sit henv. Et referat af det på bestyrelsesmøderne passerede indføres i forhandlingsprotokollen, der underskrives af samtlige tilstede værende medlemmer af bestyrelsen.

*The Board of Directors has executive management of the Company's affairs, and in its Rules of Procedure it shall determine the directions for carrying out its commission. Board Minutes setting out the business transacted at the Board meetings shall be entered in the Board Minute Book which shall be signed by all the Directors present.*

Bestyrelsen træffer beslutning ved simpelt stemmeflertal. Ved stemmelighed er formandens stemme afgørende.

*The Board of Directors makes decisions by simple majority of votes. In case of equality of votes, the Chairman holds the casting vote.*

Den daglige ledelse af selskabet forestås af den af bestyrelsen ansatte direktion.

*The Board of Managers engaged by the Board of Directors shall be responsible for the day-to-day management of the Company.*

### § 14.

Selskabet tegnes af bestyrelsесformanden eller en direktør hver for sig i forening med et medlem af bestyrelsen, eller af den samlede bestyrelse.

*Each of the chairman of the Board of Directors or a manager acting jointly with one Member of the Board of Directors, or the entire Board of Directors, shall bind the Company.*

### § 15.

Selskabets årsrapporter revideres af en af generalforsamlingen valgt revisor.

*The Company's Annual Reports are audited by an auditor appointed by the General Meeting.*

Revisor vælges for ét år ad gangen og vælges på den ordinære generalforsamling.

Genvalg kan finde sted.

*The Accountant is appointed for 1 year at a time and is appointed at the Annual General Meeting. Re-election may take place.*

### § 16.

Selskabets regnskabsår løber fra den 1. januar - 31. december.

*The financial year of the Company shall be 1 January to 31 December.*

### § 17.

Selskabets årsrapport aflægges i overensstemmelse med den til enhver tid gældende årsregnskabslov og internationale regnskabsstandarder, herunder International Financial Reporting Standards ("IFRS").

*The annual report shall be prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act and international reporting standards, including International Financial Reporting Standards ("IFRS").*

Årsrapporten skal være Erhvervs- og Selskabsstyrelsen i hænde senest 4 måneder efter regnskabsårets udløb. Dog skal årsrapporten altid uden ugrundet ophold indsendes til Erhvervs- og Selskabsstyrelsen umiddelbart efter afholdelse af selskabets ordinære generalforsamling.

*The Annual Report shall be filed with the Danish Commerce and Companies Agency (Erhvervs- og Selskabsstyrelsen) no later than 4 months after the expiry of the financial year. The Annual Report however shall always be filed with the Commerce and Companies Agency without undue delay immediately after the Company's Annual General Meeting.*

## C. Bisgaard Larsen & Ole Maare

På grundlag af bestyrelsens forslag og aktieselskabslovgivningens bestemmelser afgør den ordinære generalforsamling, hvorledes overskuddet skal fordeles, herunder i hvilket omfang der skal ske yderligere henlæggelser til reservefond eller til imødegåelse af særlige krav.

*Based on the resolutions of the Board of Directors and the provisions of the Public Companies Act, the Annual General Meeting shall decide how to distribute the surplus, including to which extent additional transfer should be made to the reserve fund or to meet special requirements.*

Således vedtaget på ordinær generalforsamling den 25. april 2008

*Thus adopted at the Annual General Meeting on 25 April 2008.*

---

Ole Maare

I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske og den engelske udgave heraf skal førstnævnte lægges til grund.

*In case of inconsistency between the Danish and English versions hereof, the Danish version shall have priority.*